



Bättwil, September 2023



Bäramse-Blatt



IMPRESSUM

Herausgeberin	Gemeinde Bättwil
Internet	www.baettwil.ch / www.bättwil.ch
Redaktionsteam	Claudia Carruzzo, Nicole Degen, Christoph Gasser
Layout	Christoph Gasser
Adresse	Bäramsle-Blatt, c/o Christoph Gasser Kirchgasse 1, 4112 Bättwil, 076 617 29 50 E-Mail: baeramsle@gmail.com
Nächste Ausgabe	Winter 2023 Nr. 5, 30. Jahrgang
Erscheint	in Kalenderwoche 47, vor dem 24. November 2023
Redaktionsschluss	Freitag, 3. November 2023
Auflage	600 Exemplare und PDF-Ausgabe
Inserate	1/2 Seite FR. 60.— 1/1 Seite FR. 120.—
Druck	BARTH Offsetdruck AG, Basel
Titelbild	„Sonniges Bättwil“, Foto Chiara Carruzzo, Bättwil Eingesandte Texte und Berichte werden in der Regel mit dem Namen des Verfassers versehen und müssen nicht der Meinung der Redaktion entsprechen.

REDAKTIONELLES

Liebe Leserinnen, liebe Leser

Eine lange und arbeitsintensive Zeit neigt sich langsam ihrem Ende entgegen. Der Umbau des Gemeindezentrums hat uns manche Sorgenfalte auf die Stirn gezauert. Mit vereinten Kräften und viel gutem Willen haben wir alle Probleme und Unannehmlichkeiten in den Griff bekommen.

Jetzt sieht man das Ende der Arbeiten nahen und es kommt gut. Die Mitglieder der Arbeitsgruppe und des Organisationskomitees freuen sich sehr auf das Fest am 23. September 2023. Da dürfen wir der Bevölkerung die Früchte unserer Arbeit präsentieren. Reservieren Sie sich den Termin und feiern Sie mit uns das neue Gemeindezentrum „Bäramsle“. Wir sind gespannt auf Ihre Reaktionen und freuen uns auf ein rauschendes Fest mit vielen Attraktionen.

Der Fotowettbewerb für das Titelbild vom „Bäramsle-Blatt“ läuft weiter.

Einsendeschluss für Ihre Fotos ist Freitag, 27. Oktober 2023.

Nun wünsche ich Ihnen im Namen des ganzen Redaktionsteams einen schönen Herbst und viel Spass beim Lesen der vorliegenden Ausgabe.

Christoph Gasser

Der diesjährige Sommer war aufgrund des Sanierungsprojektes etwas weniger ruhig als in anderen Jahren. In der Zwischenzeit konnten alle Nutzer die Räumlichkeiten beziehen und am 23. September 2023 können wir nach einem Jahr intensiver Arbeit das Resultat allen Bättwilerinnen und Bättwilern sowie interessierten Personen am Einweihungsfest präsentieren. Wir freuen uns darauf an diesem Tag viele von Ihnen begrüßen zu dürfen, um zusammen dieses grosse Projekt zu feiern.

An der Gemeindeversammlung im Juni hat unsere neue Finanzverwalterin Jeannine Gschwind die Rechnung 2022 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 211'505.37 präsentiert und die wenigen anwesenden Stimmberechtigten genehmigten diese einstimmig. Es war die letzte Gemeindeversammlung, die wir im OZL durchführten, ab Dezember steht uns der neue Saal am Bahnweg 10 zur Verfügung. Wir hoffen auf zahlreiche Teilnahme an dieser ersten Gemeindeversammlung am neuen „alten“ Ort.

An den Gemeinderatssitzungen im Juni, Juli und August wurden diese Themen behandelt:

- Namensgebung saniertes Gemeindezentrum «Bäramsle»
- Beibehaltung Motorfahrzeugversicherungen mit Kollisionskasko
- Abschluss neue Betriebs-Haftpflichtversicherung für Fr. 3'000.- pro Jahr
- Traktanden Generalversammlung VSEG (Verband Solothurner Einwohnergemeinden)
- Anlassbewilligung Einweihungsfest Gemeindezentrum 23. September 2023
- Wechsel Anbieter für Telefonie und Internet zu peoplefon für Fr. 178.60 monatlich und Installationskosten von einmalig Fr. 3'619.85
- Neue Alarmanlage für die Gemeindeverwaltung an Osertech GmbH für Fr. 6'954.15
- Vergabe Arbeiten Veloweg unterer Eggweg an Albin Borer AG für Fr. 37'244.90
- Anlassbewilligung für Springkonkurrenz vom 1. und 2. August 2023
- Finanzielle Beteiligung Apéro der Nordwestschweizer- und Schweizermeisterschaft im Wettflügen von Fr. 250.-
- Finanzielle Beteiligung Anlass „Landskron 2“ von Fr. 250.-
- Vollständige Pikettübernahme für die Wasserversorgung durch Heinis AG
- Wahl neue Stiftungsräte der Kapelle Bättwil
- Rechtsberatung Konkursangelegenheit Girema AG an Advokaturbüro Heinzelmann-Levy mit Kostendach Fr. 7'500.-

-
- Neues Beleuchtungskonzept für Primarschule Witterswil/Bättwil an EL-TECH Engineering AG Basel für Fr. 6'406.86
 - Terminplan Budget 2024
 - Wahl des neuen Feuerwehrkommandanten und Vize-Feuerwehrkommandanten
 - Vergabe Entfernung eingewachsenes Wurzelwerk im Abwasserkanal Eggweg an ExTeam für Fr. 2'237.45
 - Verschiebung Hydrant an der Mühlemattstrasse
 - Vergabe Zustandserfassung Kanalisation Gebiet „Zentrum“ an Marquis AG für Fr. 12'799.60

Die Protokolle der Gemeinderatssitzungen werden jeweils nach der nächsten Sitzung auf unserer Homepage veröffentlicht, dort können Sie detaillierte Informationen nachlesen.

Die Zeit nach den Sommerferien ist jeweils durch zahlreiche Anlässe geprägt. Den Anfang machte die 1. Augustfeier zusammen mit Witterswil, wo der 17jährige Bättwiler Sven Moser eine eindruckliche Festrede hielt. Mitte August bedankten wir uns bei allen für die Gemeinde tätigen Personen mit einem Grillabend auf dem Straussenhof. Es war ein stimmiger Abend bei sommerlichen Temperaturen. Nach einer kurzfristigen Verschiebung fand die Jungbürgerinnen- und Jungbürgerfeier dieses Jahr im Forsthaus in Witterswil statt, die Beteiligung war mit mehr als 50% rekordverdächtig hoch und die Stimmung trotz Regen ausgelassen. Wir konnten 11 Bättwilerinnen und Bättwiler vereidigen. Der Anlass findet jeweils zusammen mit allen fünf Gemeinden des solothurnischen Leimentals statt, organisiert von der gemeinsamen Jugendarbeit JASOL.

Anfangs September unternahmen wir mit mehr als 50 Seniorinnen und Senioren einen schönen Ausflug in den Jura. Auch hier war die Beteiligung so hoch, wie schon lange nicht mehr, was uns sehr freut. Bei schönstem Wetter fahren wir via Chall – Delémont – Saignelégier nach La Chaux-de-Fonds, wo wir eine Führung im internationalen Uhrenmuseum erhielten. Nach dem Mittagessen ging es als süßen Abschluss in den Schoggi-Shop von Camille Bloch.

Informationen zu unseren kommenden Anlässen gibt es auf www.baettwil.ch, im Bäramsleblatt und auf der Instagram Seite der Gemeinde *@baettwil*.

Wir freuen uns auf ein rauschendes Einweihungsfest am 23. September 2023 mit Ihnen allen!

Im Namen des Gemeinderates

Claudia Carruzzo

**Geburt**

Am 16. Januar 2023 hat Djelli Viña Islami, Sohn von Arife Islami Viña Ruiz und Stewart Viña Ruiz das Licht der Welt erblickt.

Wir wünschen viel Freude und gratulieren ganz herzlich.

**Jubiläum**

Am 2. November 2023 feiert Adelheid Küry-Moll ihren 90. Geburtstag.

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen alles Gute.

**Hochzeit**

Am 2. Juni 2023 haben sich Cinzia und Stefan Känel das JA-Wort gegeben.

Wir wünschen Ihnen alles Gute und viele glückliche gemeinsame Jahre.

**Todesfall**

Herr Arno Schumacher-Gschwind, geboren am 5. April 1932, gestorben am 9. August 2023.

Den Angehörigen sprechen wir unser Beileid aus und wünschen ihnen viel Kraft.

Bestattungsgespräche

Nach dem Verlust einer nahestehenden Person befinden sich die Hinterbliebenen und Angehörigen oft in einem Ausnahmezustand. Wenn dann der Todesfall bei der Gemeindeverwaltung gemeldet werden muss, soll deshalb genügend Zeit vorhanden sein, um in Ruhe und ohne Zeitdruck sämtliche Fragen und Unklarheiten besprechen zu können.

Den Einwohnerdiensten ist es ein grosses Anliegen, den schwierigen Umständen im Zusammenhang mit einem Todesfall umfassend gerecht zu werden. Deshalb sind Bestattungsgespräche nur noch nach vorgängiger Terminvereinbarung möglich. Die Gespräche können selbstverständlich auch ausserhalb der üblichen Schalteröffnungszeiten geführt werden.

Termine für Bestattungsgespräche dürfen Sie gerne unter der Hauptnummer der Gemeindeverwaltung, Telefon 061 735 96 96, vereinbaren.

Wir danken für Ihr Verständnis.

23
09
2023

EINWEIHUNGS
FEST

Bättwil feiert s' Bäransle



GEMEINDE
ZENTRUM
BÄTTWIL

- ERÖFFNUNGSAPÉRO 16.00 UHR
 - BESICHTIGUNG DER NEUEN RÄUMLICHKEITEN
- VERSCHIEDENE ESSSTÄNDE
 - FESTZELT, BAR
- MUSIK, THEATER, DISCO
 - KINDERUNTERHALTUNG

Schalter-Öffnungszeiten

Bitte beachten Sie folgenden Feiertag: Mittwoch, 1. November 2023, Allerheiligen
Die Gemeindeverwaltung bleibt aufgrund dessen den ganzen Tag geschlossen.

Kontrolle des Heckenrückschnitts



Wir bitten alle Einwohnerinnen und Einwohner, wenn nötig ihre Hecken bis zum **30. Oktober 2023** nochmals zurückzuschneiden. Der Technische Dienst wird ab diesem Datum Kontrollen durchführen. Mit regelmässigen Rückschnitten helfen Sie mit, dass der Verkehrsraum nicht eingengt und die Sicherheit nicht beeinträchtigt wird. Bei Verkehrsflächen ist die lichte Höhe von mindestens 4.20 m, bei Wegen und Trottoirs auf eine lichte Höhe von mindestens 2.50 m zu stutzen. Die Wirkung der Strassenbeleuchtung darf nicht gemindert werden und die Strassen- und Verkehrssignalisationen sowie die Hydranten sind frei zu halten. Und denken Sie bitte daran: die Hecken sind mindestens senkrecht auf die Grundstücksgrenze oder besser um 10 cm hinter die Grundstücksgrenze (aufgrund der anstehenden Wachstumsphase) zurückzuschneiden.

Ablesen der Wasseruhren

Die diesjährige Wasserzähler-Ablesung findet wiederum im November statt. Die Ablesekarten werden rechtzeitig an diejenigen Hauseigentümer versandt, welche dieses Jahr die Selbstablesung durchführen werden. Die Mitarbeiter des Technischen Dienstes werden die übrigen Wasserzähler in den folgenden Strassen ablesen: Chlederenweg – Eggweg – Im Friesigraben – Im Obstgarten – Schulgasse – Witterswilerstrasse – bei sämtlichen Mehrfamilienhäusern und den Gewerbebetrieben.

Damit das Ablesen möglichst rasch und reibungslos erfolgen kann, bitten wir Sie, für einen freien Zugang zu den Uhren zu sorgen.

Besten Dank für Ihr Verständnis und Ihre Bemühungen.

Einweihung neues Gemeindezentrum – Teilsperrung Rebenstrasse

Aufgrund des Einweihungsfestes des neuen Gemeindezentrums, welches am 23. September 2023 stattfinden wird, wird die Rebenstrasse auf Höhe der Liegenschaft 28/29 bis zum Grienacker vom 22. September bis am 24. September 2023 gesperrt werden. Der Verkehr wird über den Zielacker umgeleitet.

Private Schwimmbäder – Abwasserentsorgung

Dieses Merkblatt richtet sich an Einwohnergemeinden und Haushalte mit privaten Bädern (inkl. mobilen). Als privat gelten Bäder, die nur den Eigentümern oder Mietern und deren bekannten Personenkreis zugänglich sind.

Worum geht es?

Wenn Schwimmbadwasser, Reinigungsabwasser, Desinfektionsmittel, Entkeimungsmittel oder andere Schwimmbadchemikalien in ein Gewässer gelangen, kann dies zu einer Gewässerverschmutzung mit erheblichen Folgen für den Fischbestand, die Fischnährtiere und andere Wasserlebewesen führen. Gewässerverunreinigungen treten oftmals beim Entleeren eines Bassininhalt mit zu hohem Chlorgehalt oder im Anschluss an Reinigungsarbeiten mit Desinfektionsmitteln auf.

In der Praxis beträgt der Chlorgehalt eines Badewassers 0.2 bis 0.4 mg freies Chlor pro Liter (mg/L Cl). Für Fische wirkt jedoch bereits eine Konzentration von 0.05 mg/l Cl toxisch. Es sind deshalb keine Abwässer aus dem Schwimmbad in ein Gewässer einzuleiten. Alle Abwässer aus der Bassinentleerung, der Filterrückspülung, der Reinigung etc. müssen in die Schmutzwasserkanalisation eingeleitet werden.

Werden Chemikalien oder der Bassininhalt jedoch unsachgemäß der Schmutzwasserkanalisation zugeführt, kann der Betrieb der Abwasserreinigungsanlage (ARA) gestört werden.

Gesetzliche Grundlagen

Bau, Betrieb und Unterhalt von privaten Schwimmbädern sind durch verschiedene Gesetze, Verordnungen und Normen geregelt. Für den Bereich Gewässerschutz sind dies: das Bundesgesetz über den Schutz der Gewässer (GSchG) vom 24. Januar 1991, die Eidg. Gewässerschutzverordnung (GSchV) vom 28. Oktober 1998 und das kantonale Gesetz über Wasser, Boden und Abfall (GWBA) vom 4. März 2009.

Nach Art. 70, Abs. 1 Bst. a und b des Bundesgesetzes über den Schutz der Gewässer (GSchG) haftet der Verursacher für alle Schäden, die aus Missachtung der geltenden Vorschriften entstehen.

Anforderungen an den Bau

Sämtliche Abwässer aus privaten Schwimmbädern sind in die Schmutz- oder Mischwasserkanalisation mit Anschluss an eine zentrale Abwasserreinigungsanlage (ARA) einzuleiten.

Für die Baubewilligung und die Einleitung in die öffentliche Schmutz- oder Mischwasserkanalisation ist die Gemeinde zuständig.

Die Abläufe der Schwimmbecken sind so zu dimensionieren, dass nicht mehr als zwei Liter Wasser pro Sekunde (2 l/s) abfließen kann.

Die Schweizerische Norm SN 592 000 „Planung und Erstellung von Anlagen für die Liegenschaftsentwässerung“ vom 1. Februar 1990 des Verbandes Schweizerischer Abwasserfachleute (VSA) ist einzuhalten.

Anforderungen an den Betrieb

Eine einwandfreie Wasserqualität erfordert eine physikalische (Filtration) und/oder eine chemische Behandlung (Desinfektion). Als Entkeimungsmittel werden Chlor, Chlorverbindungen, Ozon usw. eingesetzt. Häufig werden noch verschiedene andere Chemikalien wie Säuren, Laugen, Flockungs- und Reinigungsmittel verwendet.

Bei der Lagerung und beim Umgang mit Wasseraufbereitungs- und Reinigungschemikalien sind Vorsichtsmassnahmen zu treffen. Es ist darauf zu achten, dass miteinander reagierende Chemikalien nicht versehentlich gemischt werden und ein Abfliessen oder Versickern ausgeschlossen ist.

Anforderungen an die Entleerung

Alle Abwässer aus der Bassinentleerung, der Filterrückspülung, den Reinigungen etc. müssen der Kläranlage (Schmutz- oder Mischwasserkanalisation) zugeführt werden.

Das abzuleitende Abwasser hat den Anforderungen der Eidg. Gewässerschutzverordnung (GSchV) vom 28. Oktober 1998 Anhang 3.2 zu entsprechen. Der pH-Wert des abgeleiteten Abwassers muss zwischen 6.5 und 9.0 liegen.

Die Bassinentleerung darf erst erfolgen, wenn genügend Zeit verstrichen ist um die Desinfektionsmittel (z.B. Chlor) zu inaktivieren. D.h. der Beckeninhalt muss vor der Entleerung mindesten eine Woche ohne Chemikalienzugabe stehen gelassen werden. Erfahrungsgemäss werden nach dieser Zeit die geltenden Grenzwerte zur Einleitung in die Kanalisation eingehalten, so dass der Bassininhalt ohne weitere Vorbehandlung in die Schmutz- oder Mischwasserkanalisation eingeleitet werden kann.

Die Entleerung (max. 2 l/s) des Schwimmbades darf jedoch nur bei Trockenwetter erfolgen.

Spezialfälle:

- **Naturschwimmbäder und Schwimmbäder**
(ohne Einsatz von Behandlungskemikalien)
- **Abwasserbeseitigung ausserhalb des Kanalisationsbereichs**

Ist kein Kanalisationsanschluss (Schmutz- oder Mischwasserkanalisation) vorhanden, ist im Einzelfall abzuklären ob der Beckeninhalt an einer geeigneten Stelle (unter Berücksichtigung von Bodenbeschaffenheit, Gemeindeauflagen etc.) breitflächig über die bewachsene Humusschicht versickert werden kann. In Schutzzonen ist eine Versickerung nicht zulässig.

Es ist im Einzelfall abzuklären ob der Beckeninhalt an einer geeigneten Stelle (unter Berücksichtigung von Bodenbeschaffenheit, Gemeindeauflagen etc.) breitflächig über die bewachsene Humusschicht versickert werden kann. In Schutzzonen ist eine Versickerung nicht zulässig.

Möglicherweise muss der Beckeninhalt abgepumpt und der nächsten öffentlichen ARA zugeführt werden.

Wer kann weiterhelfen?

MIKKANTON **solothurn**

Amt für Umwelt
Abteilung Wasser



Werkhofstrasse 5
4509 Solothurn
Telefon 032 627 24 47
Telefax 032 627 76 93
E-Mail afu@bd.so.ch
www.afu.so.ch



Wohlfühl-Oase
Margreth Gasser

Kirchgasse 1, 4112 Bättwil
Telefon 078 890 06 11

Termine nur nach telefonischer
Vereinbarung

Rücken-Nacken-Massage
Dorn-Breuss-Massage
Fussreflexzonen-Massage
Hawaiianische Lomi-Lomi-Massage

Ihr Fachberater für **Spenglerei**
mit un**VERZER**tem Blick

ERZER AG

Weisskirchweg 7
4108 Witterswil

061 721 10 64



Badsanierung - Enthärtungsanlage - Küchensanierung - Heizung - Reparaturen - Sanitär

Arno Schumacher-Gschwind

5. April 1932 - 9. August 2023



Am 21. August 2023, an einem heissen Sommernachmittag, haben Familie, Freunde, Kollegen und Bekannte in der vollbesetzten Kirche St. Katherina in Witterswil Abschied von Arno Schumacher genommen.

Mit seinem plötzlichen Tod im 92. Lebensjahr haben wir eine wohl bekannte Dorfpersönlichkeit, die sich viele Jahre mit Herzblut für unsere Gemeinde eingesetzt hat, verloren.

Arno Schumacher ist in Hofstetten aufgewachsen. Nach einer Lehre als Elektromechaniker wechselte er zur PTT, wo er Karriere machte. Zum Zeitpunkt seiner Pensionierung war er Technischer Dienstchef in der Fernmeldedirektion. Als begabter Techniker reparierte er fast alles zu Hause und interessierte sich schon früh für Computer.

Sein politisches Engagement begann bereits in Hofstetten, wo er mehrere Jahre Gemeinderat war, bevor er 1971 mit seiner Frau Marianne Schumacher-Gschwind nach Bättwil in das Mehrgenerationenhaus der Schwiegereltern am Eggweg 15 zog. Dort lebte er mit seiner Frau bis zu seinem Tod am 9. August.

Arno Schumacher interessierte sich für Jugend und Schule und war ab 1973 mehrere Jahre Schulpräsident in Bättwil. 1981 wurde er Jugendrichter des Bezirkes Dorneck-Thierstein. Er gehörte auch zu den Initianten und Organisatoren des Kelerfestes, das während vieler Jahre die finanziellen Mittel für die Durchführung von Schulsilagern erwirtschaftete.

Von 1989 bis 1997 war er Gemeindeammann von Bättwil. In dieser Zeit wurden einige heute noch sichtbare oder wirksame Projekte realisiert. Die wichtigsten sind der Bau des „Birkenhofs“ mit dem neuen Werkhof, dem Feuerwehr-Magazin und drei Schulräumen sowie die Durchführung der ersten Ortsplanungsrevision und anschliessend die Erschliessung und der Beginn der etappenweise Bebauung des Eichackers, der das aktuelle Bild von Bättwil prägt und ein starkes Bevölkerungswachstum einläutete. Als überzeugter Liberaler war er auch während vielen Jahren Präsident der FDP-Ortspartei.

Nebst Familie und Politik engagierte er sich im SAC Angenstein und entdeckte 1984 die Jagd. Er gehörte bis ins hohe Alter zu den leidenschaftlichen Jägern in unserer Region.

Seit seiner Jugend musizierte er und blieb sein Leben lang ein treues Mitglied des Musikvereins Hofstetten.

Sein vielseitiges Engagement in und ausserhalb unserer Gemeinde wird uns in Erinnerung bleiben.

Bättwil, 30.08.2023, François Sandoz



NEUERÖFFNUNG!

30% RABATT

Kann nicht mit anderen Angeboten kombiniert werden.
Ein Gutschein pro Kunde.

NATÜRLICHE SCHÖNHEIT

Beim La Perla Kosmetikstudio steht Ihr Wohlbefinden im Zentrum. Entdecken Sie diverse Kosmetikangebote und lassen Sie sich von mir persönlich beraten. Profitieren Sie von 30% Rabatt bei Ihrem ersten Besuch!



LA PERLA
FUSSPFLEGE & KOSMETIK

Hauptstrasse 38 | 4112 Bättwil
079 760 17 02

HAARWERK ANITA

MÜHLEMATTSTRASSE 3, 4112 BÄTTWIL
PARKPLATZ VOR DEM HAUS
NÄHE TRAMSTATION

DAMEN, HERREN, KINDER

TEL. 077/475 35 54

WWW.HAARWERKANITA.CH

Einladung zur öffentlichen Mitwirkung

Der Gemeinderat Bättwil hat am 8. Mai 2023 die, nach der Vorprüfung durch das Amt für Raumplanung, überarbeitete Ortsplanung genehmigt und die Durchführung einer Mitwirkung durch die Bevölkerung beschlossen. Die Ortsplanung legt den Grundstein für die künftige Entwicklung der Gemeinde.

Mitwirkung:

Die Mitwirkungsunterlagen zur Gesamtrevision der Ortsplanung können **vom 11. Oktober bis 8. November 2023** während den Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden und stehen ab dem 11. Oktober 2023 auch auf der Webseite der Gemeinde zur Verfügung.

Informationsveranstaltung:

Am Mittwoch, **18. Oktober 2023** wird um **19 Uhr** im Saal des Gemeindezentrums Bärämsle in Bättwil die neue Ortsplanung präsentiert.

Fragestunden:

Weiter laden wir Sie zu Fragestunden ein, während denen die Mitglieder der Ortsplanungskommission Ihnen Ihre Fragen beantworten. Diese finden am 26. und 31. Oktober 2023 von 19:30 bis 21:00 Uhr im Saal des Gemeindezentrums Bärämsle in Bättwil statt. Für die Fragestunden ist eine vorgängige Anmeldung mit Angaben der Themen, die sie ansprechen möchten bei der Gemeindeverwaltung erforderlich. Damit wird die Vorbereitung erleichtert.

Eingaben:

Meinungen und Anregungen zur Ortsplanungsrevision können schriftlich bis am **8. November 2023** eingereicht werden. Die Eingaben sind an den Gemeinderat Bättwil per Post oder per E-Mail (verwaltung@baettwil.ch) zu richten.



Grafik, Design, Druck.
061 272 60 70
barth-druck.ch
Denise & Adrian Barth, Witterswil

Wir von der CBM Cleaning GmbH sind ein Team mit Erfahrung in der Reinigungsbranche.

Gerne übernehmen wir für Sie:

Unterhaltsreinigungen

- Treppenhaus
- Wohnungen
- Fenster
- private Haushalte
- sowie längerfristige Gebäudeunterhalte

Wir führen Ihre Arbeiten

- Kompetent und zuverlässig aus

Wünschen Sie ausführliche Informationen über unsere Dienstleistungen oder sprechen unsere Dienste Sie an, so bitten wir Sie mit uns Kontakt aufzunehmen.

Unsere Anschrift:

CBM Cleaning GmbH
Schulgasse 35, CH-4112 Bättwil
Telefon 061 733 03 00
Natel Nr. 079 704 74 77
info@cbm-reinigung.ch



**Stell dir vor du drückst
und alle drücken sich**

Keine Ausreden - mitmachen!



Einladung zum Informationsabend des Feuerwehr Verbund Egg

Du arbeitest oder wohnst in Witterswil oder Bättwil?
Du bist mindestens 18 Jahre alt und bei guter Gesundheit. Du hast Zeit für den Übungsdienst und bist bereit im Notfall rund um die Uhr für andere zur Stelle zu sein, dann lies unbedingt weiter!

Wir brauchen dich!

Wir sind Frauen und Männer welche im Ereignisfall bereitstehen und suchen Verstärkung. Lerne uns unverbindlich kennen. Finde heraus wer wir sind, was wir machen und wie dein Weg zur Feuerwehr aussieht. Am Informationsabend der Feuerwehr, kannst du bereits Handanlegen und an verschiedenen Posten die ersten Herausforderungen meistern. Im persönlichen Gespräch finden wir heraus, wie deine Zukunft bei der Feuerwehr aussehen könnte.

Informiere dich

Deshalb komm am **Montag, 25. September 2023 um 19.00 Uhr** zum Feuerwehrmagazin in Witterswil zum Informationsabend der Feuerwehr.

Interessierte Personen am Feuerwehrdienst werden auch laufend durch das Jahr aufgenommen. Melde Dich noch heute via Email an und werde sogleich ein Teil von uns;
fourier@fwvegg.ch.

Wir freuen uns auf dich!

Deine Feuerwehr Verbund Egg

Für weitere Informationen besuche uns via <https://www.fwvegg.ch>
oder melde dich beim Kommando unter fourier@fwvegg.ch



Vorankündigung:

Frauen und Männer mit Jahrgang 2003 und Zuzügerinnen und Zuzüger,
August 2022 – Juli 2023, mit

Geburtsjahrgang 1981 bis 2003 sind dienstpflichtig.

Feuerwehrrglement §7 vom 04.02.2014 der Gemeinden sowie
Gemäss § 76 und 77 des Gebäudeversicherungsgesetzes.

Für Euch ist die Teilnahme an der Aushebung/Infoabend Obligatorisch.
Ihr erhaltet zusätzlich ein persönliches Aufgebot per Post.

Schoenenberger

Treuhand für KMU

Burgunderstrasse 7a | 4108 Witterswil | M 079 448 12 36 | info@psconsulting.ch | www.psconsulting.ch

Schmid
Küchen & Haushaltapparate

Electrolux • Miele • Siemens • Schulthess
V-Zug • BORA • BOSCH • FORS-Liebherr
Ausstellung in Biel-Benken



**Ein Konzept -
viele Möglichkeiten.**

Mit viel Leidenschaft und Fachwissen verwirklichen wir Ihre Traumküche.

Wir liefern Ihnen Haushaltapparate, markenneutral und zu fairen Preisen.



KH SYSTEM MÖBEL

Schmid Schreinerei + Küchenbau AG
Therwilerstrasse 55 | 4105 Biel-Benken
061 721 70 80 | info@kuechen-schmid.ch

Persönliche Beratung!
Austausch, Sanierung und Neubau von Küchen und Haushaltapparaten.

www.kuechen-schmid.ch

1. AUGUSTFEIER MIT WITTERSWIL

Dieses Jahr fand die 1. Augustfeier in einem anderen Rahmen statt. Mit der Idee, das Fest etwas rustikaler zu gestalten und dem Wunsch der Gemeinde Witterswil, es wieder einmal auf eigenem Boden zu begehen, wurde auf dem Schulareal der Primarschule Witterswil/Bättwil ganz traditionell mit Alphorn (Jasmin Weber) und dem Witterswiler Männerchor gefeiert.

Jede Bättwilerin und jeder Witterswiler erhielten von ihren Einwohnergemeinden eine Wurst und ein Getränk offeriert. Wer danach noch hungrig war, für den gab es Klöpfer oder Bratwürste vom Grill und Glacé zu kaufen. Hinter dem Grill und im Ausschank agierte der Feuerwehrverein Witterswil mit viel Schwung und Herzblut.

Einen besonderen Höhepunkt bildete die Festrede. Diese wurde nicht wie all die Jahre zuvor von einem/er gestandenen Politiker/in aus der Region oder dem Kanton gehalten. Im Rahmen des 175-Jahre-Jubiläums der Bundesverfassung und der damit verbundenen Lancierung des sogenannten Jugendrütli hielt der 17-jährige Bättwiler Sven Moser eine frische und persönliche Rede, in der er einen Einblick in die Wahrnehmung der Schweiz aus Sicht der Jugend gab.

Wer Feuerwerk mitgebracht hatte, konnte dieses auf dem Hartplatz vor der Mehrzweckhalle zünden. Der Platz war extra dafür hergerichtet worden.

Ein Lampion- und Fackelumzug, an dem sich viele Kinder beteiligten, rundete die Feier ab, die gegen 23 Uhr ausklang.

Ein Dank an alle, die zum Gelingen der diesjährigen Bundesfeier ihren Beitrag geleistet haben!

Nicole Schwalbach



Restaurant



Pizzeria

**Bahnweg 1, 4108 Witterswil, Tel. 061 721 40 30,
www.landhuus-witterswil.ch info@landhuus-witterswil.ch**

Öffnungszeiten

Montag und Dienstag geschlossen

**Mittwoch—Samstag
10.00 bis 14.00 und 17.00 bis 23.00**

**Sonntag
10.00 bis 22.00**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



Everona Coiffeur GmbH

**Damen, Herren und Kinder
Bahnhofstrasse 1a, 4144 Arlesheim
Tel. 061 401 51 51
www.everona.ch**



Everona Coiffeur GmbH



Wir sind ein junges und dynamisches Team.

In unserem modernen Salon setzen wir gerne Ihre Vorstellungen und Wünsche um. Ihr Besuch soll Sie einen Moment den Alltag vergessen lassen. Natürliche Schönheit ist für uns das Wichtigste gemäss unserer Philosophie, stets kreativ zu sein und dabei moderne Frisuren mit klassischen Elementen zu verbinden.

Unsere hochwertigen Produkte von Wella und Goldwell unterstützen das Wellnessprogramm zum Schutz Ihrer Haare und Kopfhaut.

Lassen Sie sich pflegen und verwöhnen.

Lorena Simeone & Evelyne Sommerhalder

Am Dienstag, 5. September 2023, pünktlich um 7.45 Uhr, besammelten sich 55 reiselustige Seniorinnen und Senioren zum diesjährigen Seniorenausflug vor der Gemeindeverwaltung am Bahnweg. Doch leider fehlte jede Spur vom Car. Die Organisatorinnen wurden langsam unruhig. Eine Nachfrage beim Reisebüro half auch nicht weiter, die wussten auch nicht wo er steckt. Dann plötzlich erschien das Corpus delicti aus Richtung Witterswil. Nach verschiedenen Wendemanövern konnten wir dann einsteigen und nach weiteren Wendemanövern (Baustelle sei Dank) war es dann geschafft und wir konnten losfahren.

Die Route via Chall - Röschenz - Delémont - Freiberge bis nach Le Noirmont war wunderschön, genau wie auch das Wetter. Bei strahlendem Sonnenschein und angenehmer Temperatur genossen wir Kaffee und Croissant auf der Terasse des Restaurants „Le Peu-Péquinoth“. Gut gestärkt ging die Fahrt weiter nach La-Chaux-de-Fonds. Unterwegs wurden wir an das Unwetter vom Sommer erinnert, denn die Spuren der Verwüstung sind noch allgegenwärtig. Es wird noch einige Zeit brauchen, um diese zu beseitigen.

Das Highlight des Tages war sicherlich die Führung durch die Ausstellung im Internationalen Uhrenmuseum. Von der Sonnenuhr bis zur Atomuhr kann dort alles besichtigt werden. Die Führung mit sehr viel historischen Hintergrundinformationen war sehr interessant. Auf den nächsten Seiten können Sie sich einen kleinen Eindruck verschaffen. Manch ein Mitreisender hat sich den Vorsatz gefasst, das Museum noch einmal privat zu besuchen. In einer Stunde bekommt man leider nur einen kleinen Überblick von der Ausstellung.

Nach einer kurzen Fahrt wurden wir im Restaurant „Les Endroits“ zum Mittagessen erwartet. Sehr gut gekocht und nett angerichtet wurden wir vom sehr freundlichen Personal umsorgt. Auch dieses Lokal ist einen weiteren Besuch wert.

Weiter ging es mit dem Bus via St. Imier nach Courtelary zum Schoggi-Shop von Camille Bloch. Wer bis dahin „Ragusa“ noch nicht gekannt hat, hatte hier Gelegenheit, diese „Bildungslücke“ zu schliessen. Nach diesem sehr zuckerhaltigen Aufenthalt machten wir uns dann auf den Heimweg. Gegen 18.30 Uhr leerte sich der Bus wieder vor der Gemeindverwaltung. Ein wunderschöner Tag ging zu Ende.

Ich möchte die Gelegenheit nutzen, um auch mal der Gemeinde Bättwil zu danken, dass sie uns jedes Jahr einen tollen Tag möglich macht. Mein Dank gilt auch dem Organisationsteam Nicole Schwalbach und Melanie Probst. Ihr habt mich und alle Mitreisenden mit einem sehr gut organisierten Ausflug verwöhnt. Vielen Dank dafür. Wir sind jetzt schon gespannt und freuen uns auf den Ausflug 2024.

Jetzt wünsche ich Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, viel Spass beim Betrachten der Bilder auf den nächsten zwei Seiten. Vielleicht ist es ja auch eine Anregung für einen Familienausflug.

Text: Christoph Gasser / Bilder: Urs Lüthi





SCHWARZBUEBE-JODLER DORNACH

Grosses Jodelkonzert

SAMSTAG 21.10.2023 · 19 UHR

GOETHEANUM GROSSER SAAL · DORNACH

Jugendchor jutz.ch

Kinderjodelchörli Mosnang

Melodias Mundharmonika-Gruppe

Schwarzbuebe-Jodler
Dornach



TICKETS

Goetheanum

Tel. +41 (0)61 706 44 44

tickets.goetheanum.ch


Bider & Tanner Ihr Kulturhaus in Basel

Tel. 061 206 99 96

Öffnungszeiten Montag-Samstag 9.00 bis 14.00 Uhr

Ticketverkauf ab dem 1.9.2023



 Goetheanum
Bühne

MUSIKSCHULE AN-, AB- UND UMMELDUNGEN



Für das 2. Semester 2023/24 (Februar – Juli 2024) können Sie jetzt Ihre Kinder anmelden.

Aufgenommen werden Kinder und Jugendliche von der 1. Klasse bis zum 20. Lebensjahr.

Alle An-, Ab- resp. Ummeldungen müssen schriftlich (online: www.musol.ch) erfolgen. Bereits laufende Kurse müssen nicht neu angemeldet werden.

Meldeschluss ist der 15. November 2023



Aktuelle Angebote:

- KIND-ELTERN-UNTERRICHT FÜR ANFÄNGER
Gemeinsamer Unterricht für Ihr Kind und einem Elternteil (im ersten Semester).
- MUSIK UND BEWEGUNG IM VORSCHULALTER
Musizieren - Singen – Bewegen für Kinder im Kindergarten
- ERWACHSENEN-UNTERRICHT AB 20 JAHREN



Das bekannte Krippenspiel von Paul Burkhard für Jung und Alt zum Mitspielen und Mitsingen

Am **17. und 24. Dezember 2023** werden wir das bekannte Krippenspiel „D Zähler Wiehnacht“ von Paul Burkhard in baseldeutscher Fassung in Hofstetten und Flüh aufführen.

Die Reformierte Kirchgemeinde und die Musikschule Solothurnisches Leimental suchen Kinder ab Primarschulalter sowie Jugendliche und Erwachsene, die gerne beim Mehrgenerationenprojekt mitspielen oder -singen möchten.

Chor: **Kinder ab Primarschulalter bis 14 Jahre** → geprobt wir ab 24. Oktober jeweils dienstags von 16.15 - 17.00 Uhr mit dem Kinderchor der Musikschule im Aquariumraum der Mehrzweckhalle Rodersdorf unter der Leitung von Sonia Buser

Jugendliche und Erwachsene ab 15 Jahren → geprobt wird am Montag, 4. und 11. Dezember von 19.45 - ca. 22.00 Uhr mit dem Kirchenchor in der Ökumenischen Kirche unter der Leitung von Jasmine Weber

Theater: **Kinder ab 1. Klasse sowie Jugendliche und Erwachsene** → geprobt wird jeweils freitags ab 3. November von 17.00 - 18.30 Uhr in der Ökumenischen Kirche Flüh mit Evelyne Standke und Anita Violante

Kommt und macht mit!

Weitere Infos und Anmeldung unter: www.kgleimental.ch

Beratungsstelle der Pro Senectute im solothurnischen Leimental (SoLei)

Jeweils am zweiten **MITTWOCH** des Monats zwischen 13.45 und 16.15 Uhr finden in Bättwil Sozialberatungen der Pro Senectute Fachstelle für Altersfragen Dorneck-Thierstein statt. Es ist ein **VORGÄNGIG TELEFONISCH** abgemachter Termin notwendig. Für das zweite Halbjahr 2023 sind folgende Daten geplant:

- Mittwoch, 11. Oktober 2023
- Mittwoch, 8. November 2023
- Mittwoch, 13. Dezember 2023

Anmeldungen sind vormittags direkt an die Fachstelle in Breitenbach, **Tel. Nr. 061 781 12 75**, zu richten. Es werden auch weiterhin Hausbesuche und telefonische Beratungen ausserhalb der oben genannten Zeiten möglich sein.

Das Beratungsangebot erbringt Pro Senectute **kostenlos**. Dazu gehören u.a.

- Kurzberatung, Beratung in allen Altersfragen
- Demenzberatung
- Finanzhilfen
- Beratung bei (bevorstehendem) Heimaufenthalt

Die Gemeindeverwaltung Bättwil stellt die erforderliche Infrastruktur weiterhin kostenlos zur Verfügung. Das Büro befindet sich am **Bahnweg 10, 4112 Bättwil**.





Erben – eine Kunst?



Vortrag und Gespräch mit Dr. iur. Benno Studer

5. Oktober | 14.30 Uhr | Ökumenische Kirche Flüh

Neben einer Scheidung birgt das Erben in Familien das grösste Konfliktpotential. Kein Wunder, sprechen wir doch weder gerne über Geld noch über den Tod! Wer sein Testament verfasst, muss sich aber unweigerlich mit der eigenen Endlichkeit befassen und mitunter emotionale Entscheidungen treffen. Für den Treffpunkt am 5. Oktober, 14.30 Uhr, konnten wir einen ausgewiesenen Experten zum Thema gewinnen: Benno Studer. Er ist nicht nur Fachanwalt für Erbrecht in Laufenburg, sondern auch Mitautor eines einschlägigen Ratgebers, der in Zusammenarbeit mit dem Beobachter und Pro Senectute entstand. Er wird einen Vortrag halten und Fragen zum Thema beantworten; und weil das Erben auch in verschiedensten biblischen Geschichten vorkommt, werden wir sicher auch die religiöse Dimension des Themas streifen. Im Anschluss ist Gelegenheit zum geselligen Beisammensein bei Kaffee und Kuchen.





Kuchenspenden gesucht!

Wir suchen backfreudige Hobbybäcker/innen, welche Gebäcke für unser schönes Kuchenbuffet zaubern!

Wer sich angesprochen fühlt und uns unterstützen möchte, darf sich gerne melden.

Kontakt:

Handy: 079 711 70 55

Vielen Dank!

Anita Stiegeler und Team

Verstärkung in der Organisation gesucht!

Um den Weihnachtsmarkt weiterhin gut organisieren zu können suchen wir Verstärkung im OK.

Sind Sie an einer ehrenamtlichen Tätigkeit interessiert?

Für weitere Informationen steht Ihnen Kristina Kaupp gerne zur Verfügung.
Telefon 076 347 25 33 oder per Mail: BaettwilerWeihnachtsmarkt@gmx.ch

Singen und Begegnung im Pflegewohnheim Flühbach

Obwohl der Chor „Offenes Singen SoLei“ in der Regel nicht öffentlich auftritt, wurde aus unserer Mitte die Idee geboren, den Bewohnenden des Pflegewohnheims Flühbach mit einem musikalischen „Ständeli“ Freude zu bereiten. Am Nachmittag des 19. August, 15.00 Uhr, war es dann soweit. Mit vertrauten Liedern wie: Wochenende und Sonnenschein, Hoch auf dem gelben Wagen, Marina, Capri-Fischer, Leimentalerlied etc. durften wir im lauschigen Garten des Pflegewohnheims in Flüh eine stattliche Anzahl der Bewohnenden erfreuen. Als Schlussbouquet erklang gemeinsam mit ihnen die altbekannte Weise „s isch mer alles eis Ding“.

Wir danken den Verantwortlichen des Pflegewohnheims Flühbach für die professionelle Organisation und für den anschliessend offerierten Apéro, bei welchem auch Erinnerungen mit Bewohnenden ausgetauscht wurden.

Das Offene Singen Solothurnisches Leimental (SoLei) verzeichnet derzeit rund 40 Singbegeisterte verschiedener Generationen aus 10 Gemeinden unserer Region. Das Singen findet monatlich am frühen Abend statt. Musikalisch geleitet wird der Chor von einem erfahrenen, professionell arbeitenden Dirigenten.

Weitere Infos zum Chor: www.singensolei.jimdofree.com

Offenes Singen Solothurnisches Leimental

Ruth Stöckli, Projektverantwortliche

JASOL



Konto-Zahlung an:
CH49 0080 0005 3404 3017 1
JASOL - Jugendliches Solothurnisches
Leimental
Bühweg 2B
4112 Flüh



Jetzt spenden! - Merci!

Mach mit – bewirke Grosses!

Vor gut zwei Jahren startete in Rodersdorf das Projekt Pumptrack. Seit-her hat sich die Projektgruppe vergrössert und das Projekt wuchs von einer vagen Vorstellung zum konkreten Vorhaben mit Plan und Kosten-voranschlag.

Am Mitwirkungstag 2020 von Jugend Mit Wirkung Rodersdorf startete ein ambi-tioniertes Jugendprojekt. Ein paar junge Menschen aus der 5. und 6. Klasse berie-ten sich ein erstes Mal mit Erwachsenen, was in unserer Region für den Fun-Sport mit Rädern getan werden kann. Selber gebaute Bike-Schikanen im Wald stossen ja zunehmend auf Kritik.

Unterdessen ist die Projektgruppe auf gut 20 Personen angewachsen. Auch das Projekt hat sich entwickelt. Erfahrungen mit anderen Anlagen in der weiteren Re-gion haben gezeigt, dass ein geteilter Pumptrack durchaus Vorteile hat. Er ...

- kann auch mit kleinen Rollen befahren werden
- trocknet nach Regen schnell ab
- ist ganzjährig nutzbar
- braucht weniger Unterhalt

Die Bowl auf dem Mammut in Hofstetten zeigt, wie beliebt eine Trendsportanlage auch bei uns sein kann und Junge aus dem Leimental fahren immer mal wieder nach Gempen oder Arlesheim. Ein Pumptrack in Rodersdorf ist jetzt ja auch über den neuen Veloweg erreichbar und bietet so jungen Menschen aus Bättwil eine Erweiterung ihres Freizeitangebots.

Das bislang grösste, von der JASOL unterstützte, Jugend-Projekt braucht jetzt auch deine Hilfe. Im Rahmen der Aufwertung des Schulgeländes unterstützt die Gemeinde Rodersdorf den Pumptrack massgeblich. Trotzdem fehlt noch ein Teil des für dessen Realisierung benötigten Betrags.

Neben der gezielten Suche nach Sponsoren suchen wir auch ganz, ganz viele klei-ne Spenden – jeder Beitrag zählt!

Da das Crowdfundig auf Lokalhelden letzte Woche abgeschlossen wurde, sind Spenden nur noch über das JASOL Konto möglich (CH69 8080 8005 3454 5517 1 JASOL, Jugendarbeit Solothurnisches Leimental, Buttiweg 28, 4112 Flüh)

Die Jugend im Leimental zählt auf dich und sagt: **1000 Dank!**

Niggi Studer
Jugendarbeiter, JASOL

Rückblick Ferien(s)pass Hinteres Leimental 2023

Zufrieden schauen wir auf weitere gelungene Ferienpass-Sommerferien zurück:

In diesem Jahr haben 179 Kinder teilgenommen, was eine Rekordteilnahme ist!

Es gab 57 verschiedene Angebote, manche fanden mehrfach statt, also 90 buchbare Angebote.

Hinter diesen Angeboten steht mindestens eine, meist aber mehrere Personen, die ihre Zeit und oft viel Herzblut investieren, um den Kindern ihr Hobby, ihre Arbeit, ihren Verein vorzustellen und sich viele Gedanken machen, wie sie den Kindern eine tolle Zeit bereiten können.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen, die zum Gelingen beigetragen haben und freuen uns schon auf nächstes Jahr!



Das Ferien(s)pass-Team

Adrian Altenhoff, Anica Camenzind, Caroline Hügi,
Bianca Iff, Madeleine Meier, Franziska Müller-Stebler,
Angela Scherrer, Saskia Aebi-Stöcklin



1.Schultag 2023

Bei wunderschönem Sonnenschein durften wir am Mittwoch, den 16. August 2023 die neuen Kindergarten- und Schulkinder freudig willkommen heissen. Nach einer herzlichen Rede seitens des Schulleiters P. Deegen, wurde jedes neue Kindergartenkind namentlich erwähnt und anschliessend mit Applaus und einem Sonnenlied begrüsst.



Die Gottis und Göttis aus der 4. Klasse freuten sich, den zukünftigen 1. Klass-Kindern ein buntes Windrad überreichen zu dürfen. Auch für sie wurde natürlich applaudiert. Nach dem Lied „Mir göhn in die erschi Klass“ durften sich alle durch den Spalier der 6. Klässler/innen in ihren neuen, aufregenden Lebensabschnitt begeben.



Schulteam Witterswil / Bättwil

KIRCHEN

RÖM.-KATH. PFARREI ST. KATHARINA, WITTERSWIL-BÄTTWIL
Tel. 061 721 11 30
pfarramt.witterswil@bluewin.ch
www.pastoralraum-so-leimental.ch

Informationen aus dem Pastoralraumrat (PRR)

Am 28. August hat sich der PRR mit Edith Rey Kühntopf, der derzeitigen Verantwortlichen vom Bistum getroffen, um die seelsorgerischen Belange im solothurnischen Leimental zu besprechen und zu organisieren.

Hier hat es sich gezeigt, dass bereits eine grosse Vorarbeit von Madeleine Iseli, der Leitungsassistentin, zwischen Pastoralraum und Bistum, den Sekretärinnen und Edith Rey Kühntopf geleistet worden ist. Die Erstkommunion und die Firmung sind komplett aufgegleist, ein Liturgieplan mit Gottesdiensten und Anlässen wurde erstellt, diverse Priester und Theolog*innen haben sich bereit erklärt, zu uns zu kommen, um Gottesdienste zu feiern und das Notfalltelefon wird von Astrid Imhasly betreut.

Zudem hat der PRR eigene Projekte besprochen: ein weiterer Bibliolog-Anlass in diesem Jahr, der Jubilaren-Gottesdienst 2023 und für das nächste Jahr ein generationenübergreifender Anlass, ein Weiterbildungsangebot zum nachhaltigen Umgang mit Lebensmitteln, evtl. eine weitere Pastoralraum-Reise oder ein Gemeinschaftsanlass in der Nähe.

Auch Reaktionen und Unklarheiten aus der Bevölkerung standen auf der Tagesordnung und wurden besprochen. Dies ist uns gerade in dieser Zeit der Unsicherheit und des Umbruchs sehr wichtig. Daher auch unsere Bitte an Sie: sollte Sie irgendwo der Schuh drücken, bitte melden Sie sich – entweder in den Sekretariaten Ihrer Pfarrei oder bei den Mitgliedern des PRRs. Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Mit den besten Wünschen für einen erfüllenden Spätsommer

Rita Wepler, Präsidentin PRR

Einige Daten zu kirchlichen Anlässen

Sa. 21.10.	18.00	Jubilaren-Gottesdienst in Witterswil
So. 29.10.	10.00	Ökumenischer Erntedankgottesdienst in Metzerlen
Mi. 01.11.	18.00	Ökumenisches Totengedenken für alle Verstorbenen in Bättwil
So. 05.11.	14.00	Ökumenisches Totengedenken für alle Verstorbenen auf dem Friedhof in Witterswil
Sa. 11.11.	18.00	Wortgottesfeier mit Kommunion zum Patrozinium zu Ehren des Hl. Martins in Bättwil
So. 26.11.	10.00	Eucharistiefeier zum Patrozinium zu Ehren der Hl. Katharina, mit Einschreibung der Erstkommunionkinder 2024 in Witterswil

Weitere aktuelle Anlässe und Mitteilungen sowie die ordentlichen Gottesdienstzeiten entnehmen Sie bitte unserer Homepage www.pastoralraum-so-leimental.ch oder dem zweiwöchentlich erscheinenden Pfarrblatt „Kirche heute“.



Gottesdienste und Anlässe

So	24.09.	10.00	Gottesdienst „Klingende Kirche“ , Pfarrer Michael Brunner, MUSOL, Reformierter Kirchenchor unter Jasmine Weber
Fr	29.09.	19.30	Jugendtreff JTF , Yannik Stebler (UG Kirche)
So	01.10.	10.00	Gottesdienst , Pfarrer Stefan Berg, Kirchenkaffee
Do	05.10.	14.30	Treffpunkt: Erben mit Dr. iur. Benno Studer , Pfarrer Stefan Berg und Vorbereitungsteam, Kaffee und Kuchen (s. Seite 26)
So	08.10.	17.00	Ökumenischer Taizé-Abendgottesdienst (s. Seite 34)
So	15.10.	10.00	Ökumenischer Sonntag: Gottesdienst (s. Seite 34)
Fr	20.10.	17.30	Kirche Kunterbunt , Anita Violante und Pfarrer Michael Brunner (s. Hinweis). <i>Anstelle des Gottesdienstes am 22. Oktober.</i>
Fr	27.10.	19.30	Jugendtreff JTF , Yannik Stebler (UG Kirche)
Sa	28.10.	10.00	« Letzte Hilfe »-Kurs mit palliative.co. Anmeldung und Infos unter www.kgleimental.ch (s. Hinweis)
So	29.10.	10.00	Ökumenischer Erntedankgottesdienst (s. Seite 34)
So	05.11.	10.00	Reformationsgottesdienst , Pfarrer Michael Brunner, Reformierter Kirchenchor unter Jasmine Weber, Leitung, Apéro
Mi	08.11.	17.00	Meitliträff für Mädchen ab acht Jahren, Anmeldung bis 4.11. unter 061 731 38 86 oder sekretariat@kgleimental.ch, Unkostenbeitrag Fr. 5.-, Anita Violante
So	12.11.	17.00	Gemeindekonzert , Pfarrer Stefan Berg, Sharon Prushansky und Stefan Pöll, Orgel und Klavier
So	19.11.	10.00	Ökumenischer Sonntag: Gottesdienst (s. Seite 34)

Kirche Kunterbunt

Was gibt es Besseres, als mit der Familie eine gute Zeit zu verbringen? Wenn Sie das auch so sehen, haben wir genau das Richtige für Sie: die Kirche Kunterbunt. Gemeinsam als Familie können Sie kreativ sein, spielen, die Natur geniessen, Rätsel lösen und spannende Geschichten erleben. Es ist für alle etwas dabei, für Kinder, Eltern, Gotte, Götti, Grosis und Opas. Inhaltlich richtet sich Kirche Kunterbunt an Familien mit Kindern von 5 bis 12 Jahren, aber natürlich sind alle Interessierten willkommen. Wir treffen uns am Freitag, 20. Oktober, um 17.30 Uhr, begeben uns auf eine Schiffsreise mit vielen Tieren, tummeln uns an den verschiedenen Stationen und kommen schliesslich zu einem thematischen Abschluss zusammen. Am Ende gibt es ein gemeinsames Znacht. Anmeldung unter www.kgleimental.ch (freiwilliger Unkostenbeitrag Fr. 5.- pro Person, max. Fr. 20.- pro Familie).

„Letzte Hilfe“-Kurs in Flüh

Erste Hilfe nach Unfällen zu leisten, wird in unserer Gesellschaft als eine selbstverständliche Aufgabe angesehen. Doch wie helfen wir Menschen, deren Lebensende gekommen ist? Der eintägige Kurs „Letzte Hilfe“ ist ein Angebot für alle, die mehr darüber wissen möchten, was sie für einen Mitmenschen am Ende des Lebens tun können. Vermittelt werden Basiswissen, Orientierung und einfache Handgriffe der Sterbebegleitung. Der Kurs wird von palliative.so durchgeführt und findet am 28. Oktober 2023 in der Ökumenischen Kirche in Flüh statt. Anmeldungen bitte bis zum 22. Oktober an das Sekretariat der Reformierten Kirchgemeinde, Tel. 061 731 38 86 oder sekretariat@kgleimental.ch Die Kirchgemeinde übernimmt die Kurskosten.



Ökumenische Anlässe

So	08.10.	17.00	Taizé-Abendgottesdienst , Pfarrer Stefan Berg und Bruno Agnoli, Musik
So	15.10.	10.00	Ökumenischer Sonntag: Gottesdienst , zu Gast: Andrea Lassak-Berg, KG Binningen-Bottmingen. Pfarrer Stefan Berg, Apéro
Mi	25.10.	14.30	Geschichtenabenteuer für Kinder ab fünf Jahren, Evelyne Standke und Sigrid Petitjean, Anmeldung bis 22.10. unter 079 514 29 72 oder evelyne.standke@kgleimental.ch, Unkostenbeitrag Fr. 5.-
So	29.10.	10.00	Erntedankgottesdienst , Pfarrer Stefan Berg, Edith Rey-Kühntopf und Monika Dreier, Katechetin, Kirche Metzerlen
So	19.11.	10.00	Ökumenischer Sonntag: Gottesdienst in Hofstetten , FEG Basel und Pfarrer Michael Brunner

ENTSORGUNGSDATEN

Mo	02.10.23	Grünabfuhr
Mo	16.10.23	Grünabfuhr
Mi	18.10.23	Altpapiersammlung
Mo	30.10.23	Grünabfuhr
Mo	13.11.23	Grünabfuhr
Mi	15.11.23	Altpapiersammlung
Mo	27.11.23	Grünabfuhr

KALENDER

Sa	23.09.23	Einweihungsfest Gemeindezentrum „Bäramsle“	(S. 6)
Mo	25.09.23	Infoabend Feuerwehr Verbund Egg	(S. 15)
Mi	11.10.23	Sozialberatung Pro Senectute, Bahnweg 10	(S. 25)
Mi	18.10.23	Infoveranstaltung Ortsplanungsrevision	(S. 13)
Sa	21.10.23	Konzert Schwarzbuebe Jodler in Dornach	(S. 22)
Mi	08.11.23	Sozialberatung Pro Senectute, Bahnweg 10	(S. 25)
Mi	15.11.23	MUSOL Meldeschluss	(S. 23)
Sa / So	25./26.11.23	Bättwiler Wiehnachtsmärt im OZL	(S. 27)

Bitte vormerken:

Mi	13.12.23	Gemeindeversammlung im neuen Saal am Bahnweg 10
----	----------	---

SCHULFERIEN 2023/24

Sa	30.09.23 — So	15.10.23	Herbstferien
Sa	23.12.23 — So	07.01.24	Weihnachtsferien
Sa	10.02.24 — So	25.02.24	Fasnachtsferien
Sa	23.03.24 — So	07.04.24	Frühjahrsferien
Do	09.05.24 — So	12.05.24	Auffahrtsbrücke
Do	30.05.24 — So	02.06.24	Fronleichnamsbrücke
Sa	29.06.24 — So	11.08.24	Sommerferien

ÖFFNUNGSZEITEN DER GEMEINDEVERWALTUNG

NEU: Gemeindeverwaltung, **Bahnweg 10**, 4112 Bättwil, Telefon 061 735 96 96

Vormittag		Nachmittag	
Dienstag	09.30 - 11.30 Uhr	Montag	16.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	09.30 - 11.30 Uhr	Mittwoch	16.00 - 18.00 Uhr

Technischer Dienst / Werkhof: Bahnweg 8, 4112 Bättwil, Telefon 061 735 96 95

RAIFFEISEN

MEMBER
PLUS



Skitageskarten mit 40%



Konzerte & Events mit bis zu 50%



Mobility-Abos mit attraktiven Vorteilen



Gratis in 500 Schweizer Museen



Schweiz

Raiffeisen-Mitglieder erleben mehr und bezahlen weniger.

Gratis in über 500 Museen, Konzerte, Events und Ski-Tickets mit bis zu 50% Rabatt.

Mehr erfahren unter:

raiffeisen.ch/memberplus